



अध्यक्ष का कार्यालय / Office of the Chairman

नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति, बहरमपुर (प.बं.)

Town Official Language Implementation Committee, Berhampore (WB)

राजभाषा विभाग, गृह मंत्रालय, भारत सरकार

Deptt. Of Official Language, Ministry Of Home Affairs, Govt. of India



दिनांक 18.09.2017 को आयोजित नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति, बहरमपुर (प.बं.) की 34वीं बैठक की कार्यवृत्त। Minutes of the 34th meeting of Town Official Language Implementation Committee held on 18.09.2017 at Central Sericultural Research & Training Institute, Berhampore (W.B.)

नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति, बहरमपुर (प.बं.) की 34वीं बैठक डॉ. कणिका त्रिवेदी, निदेशक-सह-अध्यक्ष, नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति, बहरमपुर (प.बं.) की अध्यक्षता में दिनांक 18.09.2017 को अपराह्न 2.30 बजे केन्द्रीय रेशम उत्पादन अनुसंधान एवं प्रशिक्षण संस्थान, बहरमपुर के बैठक कक्ष में संपन्न हुई। इसके अतिरिक्त, इस दौरान श्री निर्मल कुमार दुबे, अनुसंधान अधिकारी [कार्यान्वयन], भारत सरकार, गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग, क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय [पूर्व क्षेत्र], कोलकाता समेत सदस्य कार्यालयों के प्रतिनिधि बैठक में उपस्थित थे। बैठक में उपस्थित सभी सदस्यों की सूची अनुलग्नक-क में दर्शायी गई है।

The 34th meeting of the Town Official Language Implementation Committee, Berhampore (W.B.) was held on 18.09.2017 at 2.30 pm. under the Chairmanship of Dr. Kanika Triedy, Director-Cum-Chairman Tolic, CSR&TI Behampore (W.B.). Besides, Shri Nirmal Kumar Dubey, Research officer [Imp.], Govt. of India, Ministry of Home affairs, Deptt. of official Language, Regional Implementation office (E.R.), Kolkata, the meeting was attended by the representatives of member-offices. The list of members present in the meeting is appended at annexure-I

बैठक के प्रारंभ में अध्यक्ष महोदया द्वारा अनुसंधान अधिकारी (कार्यान्वयन), कोलकाता समेत उपस्थित सदस्य-कार्यालयों के सभी प्रतिनिधियों का हार्दिक स्वागत करते हुए उनसे यह अनुरोध किया कि वे अपने-अपने कार्यालयों में राजभाषा नीति तथा इसके प्रावधानों के पूर्णरूपेण अनुपालन व इसके प्रभावी कार्यान्वयन हेतु हर संभव प्रयास करें तथा इस प्रयोजन के लिए सदस्य-कार्यालय अपेक्षितानुसार अध्यक्ष कार्यालय से बेहिक संपर्क व सहयोग प्राप्त कर सकते हैं। तत्पश्चात, राजभाषा विभाग से पधारे अनुसंधान अधिकारी [कार्यान्वयन] ने सभी सदस्य-कार्यालयों को राजभाषा प्रावधानों और राजभाषा विभाग से जारी वार्षिक कार्यक्रम में निर्धारित लक्ष्य को हासिल करने का सुझाव दिया। साथ ही, उक्त के कार्यान्वयन संबंधी बहुमूल्य सुझाव व तरीके से सभी को अवगत कराया। इस दौरान, संस्थान के श्री आर. बी. चौधरी, सहायक निदेशक (राभा) द्वारा अध्यक्ष महोदया की अनुमति से बैठक की कार्यसूची पर मदवार चर्चा प्रारंभ की गई जो निम्नवत् है:

At the outset, Chairman extended warm welcome to the Research officer (Implementation), Kolkata along-with all the representatives of the member-offices present in the meeting and made request to make every possible efforts in this regard to fully compliance of the Official Language policy and its provisions as well as effective implementation of the same in their offices. He further added that member-offices may contact or seek any sorts of assistance from the office of the Chairman without any hesitation for the said purpose. During the course of discussion Research officer [Imp.] laid emphasis upon implementation of the provision of the Official Language Policy and compliance of the target as prescribed in the "Annual Programme". He also suggested that the important means of the effective implementation of the same. Thereafter, item-wise agenda was taken up for discussion by the Shri R. B. Choudahry, Assistant Director (OL) of this Institute which is as given below:

मद सं/Item No.:1 पिछली बैठक के कार्यवृत्त की पुष्टि। Confirmation of the minutes of the last meeting.

समिति के ध्यान में यह लाया गया कि नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति की 33वीं बैठक की कार्यवृत्त तैयार कर सभी सदस्यों के बीच परिचालित कराए गए। परन्तु किसी सदस्य से कोई टिप्पणी प्राप्त नहीं हुई। इस दौरान अध्यक्ष महोदया द्वारा सभी उपस्थित सदस्यों को सहर्ष आमंत्रित किया गया कि वे पिछली बैठक पर अपनी टिप्पणी व सुझाव, यदि कोई हो, तो प्रस्तुत कर सकते हैं। अतः सदस्यों द्वारा कोई भी टिप्पणी प्राप्त नहीं होने की स्थिति में कार्यवृत्त को पुष्ट माना गया।

It was brought to the notice of the committee that the minutes of the 33rd meeting were circulated among the members-offices. However, no comments were received from any member. The Chairman, during the course of discussion gladly invited all the members to offer their comments / suggestions, if any, on the minutes of the last meeting. Since, no comments were received from anyone of the members, minutes was treated as confirmed.

मद सं/Item No.2: पिछली बैठक में लिए गए निर्णयों पर कृत कारवाई/Follow-up-action on the decision taken in the last meeting.

सदस्य-कार्यालयों द्वारा राजभाषा हिन्दी के प्रगामी प्रयोग से संबंधित तिमाही प्रगति रिपोर्ट नियमित रूप से अध्यक्ष कार्यालय, केरेउअवप्रसं, बहरमपुर (प.बं.) तथा भारत सरकार, गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग, क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय, (पूर्व क्षेत्र), कोलकाता को भेजे जाने के संबंध में समिति को यह अवगत कराया गया कि कुल 14 सदस्य कार्यालयों से उक्त तिमाही प्रगति रिपोर्ट प्राप्त हुई है। इस दौरान डॉ. कणिका त्रिवेदी, निदेशक-सह-अध्यक्ष महोदया द्वारा सभी उपस्थित सदस्यों को संबंधित रिपोर्ट समय पर भेजने तथा वार्षिक कार्यक्रम में निर्धारित लक्ष्यों की प्राप्ति व अनुपालन पर विशेष ध्यान देने की सलाह दी गई। इस दौरान श्री निर्मल कुमार दुबे, अनुसंधान अधिकारी [कार्यान्वयन], भारत सरकार, गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग, क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय [पूर्व क्षेत्र], कोलकाता ने सभी सदस्य-कार्यालयों को राजभाषा विभाग के वेबसाइट पर पंजीकरण करने का व्यावहारिक निदर्शन प्रस्तुत किए।

As regard submission of quarterly progress report for progressive use of official Language Hindi regularly to the office of the Chairman, CSR&TI, BHB and to the Govt. of India, Ministry of Home affairs, Deptt. of official Language, Regional Implementation office (E.R.), Kolkata by each and every member-offices, it was apprised to the committee that said quarterly progress report has been received only from 14 member-offices. The chairman, during the course of discussion advised that all member-offices should ensure submission of the same in time and special attention may be paid upon achievement of the target prescribed in the Annual Programme and compliance of its provisions. During the course of discussion practical demonstration regarding registration on the website of Department of Official Language to the member-offices were shown by the Shri Nirmal Kumar Dubey, Research officer [Imp.], Govt. of India, Ministry of Home affairs, Deptt. of official Language, Regional Implementation office (E.R.), Kolkata.

(कार्रवाई/Action: सदस्य कार्यालय/member-Office)

चर्चा के दौरान अध्यक्ष महोदया द्वारा निम्नलिखित निर्णय अनुपालनार्थ लिए गए / During the course of discussion following decisions were taken by the chairman for compliance:

1. सभी सदस्य-कार्यालयों द्वारा राजभाषा हिन्दी के प्रगामी प्रयोग से संबंधित तिमाही प्रगति रिपोर्ट की एक प्रति अध्यक्ष कार्यालय, केरेउअवप्रसं, बहरमपुर (प.बं.) को अवश्य प्रस्तुत किया जाए। Each and every member offices should ensure submission of a copy of their quarterly progress report regarding progressive use of official Language, Hindi to the office of the Chairman, CSR&TI, BHB (W.B.).

(कार्रवाई/Action: सभी सदस्य कार्यालय/All member-Office)

2. सभी सदस्य कार्यालय द्वारा उनके विभाग/कार्यालय में हिंदी प्रशिक्षण हेतु शेष बचे पदधारियों का रोस्टर तैयार कर उन्हें अगले सत्र में प्रशिक्षित करने की कार्रवाई करते हुए इसकी सूचना अध्यक्ष कार्यालय को उपलब्ध कराएं। Each & every member-offices should prepare roster point of their untrained officers and officials and to take necessary action to get them trained in Official Language, Hindi. As well as action taken in this regard may please be made available to the office of the chairman.

(कार्रवाई/Action: सभी सदस्य कार्यालय/All member-Office)

3. सभी सदस्य-कार्यालय राजभाषा विभाग के वेबसाइट पर अपना-अपना पंजीकरण सुनिश्चित कर हिंदी की तिमाही प्रगति रिपोर्ट ऑनलाइन के मार्फत भेजे एवं इसकी सूचना अध्यक्ष कार्यालय को उपलब्ध कराएं। All member-offices may ensure their registration on the website of Department of Official Language and quarterly progress report of Hindi may be sent through online and action taken in this regard may please be made available to the office of the chairman.

(कार्रवाई/Action: सभी सदस्य कार्यालय/All member-Office)

4. यह भी निर्णय लिया गया कि अगली बैठक में सभी सदस्य-कार्यालयों के प्रमुखों/प्रभारियों की उपस्थिति सुनिश्चित करने के लिए उनके नियंत्रक कार्यालयों को क्षेत्रीय कार्यालय, राजभाषा विभाग, कोलकाता की ओर से पत्र जारी किया जाए। It was also decided that a letter may be issued to the controlling offices of all the member offices at the end of Regional office, Department of official language, Kolkata to ensure the presence of the Heads/In-charges during ensuing meeting.

(कार्रवाई/Action: क्षेत्रीय कार्यालय/Regional Office)

5. हिंदी कार्यों के निष्पादन व प्रयवेक्षण आदि के लिए सभी सदस्य कार्यालय द्वारा उनके कार्यालय व विभाग में नामित नोडल अधिकारी की सूचना अध्यक्ष कार्यालय को उपलब्ध कराया जाए। Information regarding nomination of a Nodal officer for transaction & supervision of Official Language work in their offices & departments should be sent to this end.

(कार्रवाई/Action: सभी सदस्य कार्यालय/All member-Office)

6. सदस्य कार्यालयों में आंतरिक राजभाषा कार्यान्वयन समिति का गठन कर प्रत्येक तिमाही के दौरान बैठक का आयोजन कर उक्त की कार्यवृत्त अध्यक्ष कार्यालय को उपलब्ध कराया जाए। To constitute a internal Official Language Implementation Committee and to held its meeting regularly and minutes of the same may be sent to the office of the chairman.

(कार्रवाई/Action: सभी सदस्य कार्यालय/All member-Office)

7. अगली बैठक में सभी कार्यालय प्रमुख/प्रभारी अपनी उपस्थिति सुनिश्चित करें ताकि राजभाषा नीति के प्रभावी कार्यान्वयन संबंधी महत्वपूर्ण निर्णय लिया जा सके। All Heads/In-charges of the member-offices may ensure their presence in the ensuing meeting so that important decisions as regard effective implementation of the official Language Policy may be taken.

(कार्रवाई/Action: सभी सदस्य कार्यालय/All member-Office)

8. यह भी निर्णय लिया गया कि सभी सदस्य-कार्यालयों द्वारा नराकास, बहरमपुर के प्रयोजनार्थ बनाया गया ई-मेल आईडी tolicber@gmail.com का उपयोग आगे से संसूचना आदि का आदान-प्रदान करने हेतु किया जाए। It was also decided that an email-ID viz tolicber@gmail.com created for the communication of the tolic-members may further be used for the easy and smooth communication.

(कार्रवाई/Action: सभी सदस्य कार्यालय/All member-Office)

9. प्रत्येक सदस्य-कार्यालय राजभाषा अधिनियम की धारा-3(3) का सख्त अनुपालन करना सुनिश्चित करें। Strict compliance of the provisions of Section 3(3) of the Official Language Act may ensure by each and every member offices.

(कार्रवाई/Action: सभी सदस्य कार्यालय/All member-Office)

10. सभी सदस्य कार्यालय अपने-अपने कम्प्यूटरों पर यूनिकोड पैकेज अर्थात् "हिंदी इंडिक इनपुट प्रणाली" का संस्थापन करें ताकि राजभाषा प्रावधानों के कार्यान्वयन की दिशा में गति आ सके। Unicode package viz "Hindi Indic Input System" may be installed on all the computers available in member-offices so that pace of the implementation of official language provision may be accelerated.

(कार्रवाई/Action: सभी सदस्य कार्यालय/All member-Office)

तदनुसार, सभी सदस्य-कार्यालयों के प्रधानों/प्रमुखों से पुनः अनुरोध है कि वे उक्त मदों पर कार्रवाई सुनिश्चित करें तथा की गई कार्रवाई से अध्यक्ष कार्यालय को अवगत कराएं ताकि हम अगली बैठक में इस दिशा में की गई प्रगति व कार्रवाई की समीक्षा करने में समर्थ हो सके।

Accordingly, all the Heads/In-charges of the member offices are once again requested to ensure proper action on the above points and progress made/action taken in this direction may be made available to the office of the chairman so that we may be able to review the same in the ensuing meeting.

तत्पश्चात, अध्यक्ष महोदया तथा उपस्थित सभी प्रतिनिधियों के प्रति धन्यवाद ज्ञापन के साथ सभा की समाप्ति की घोषणा की गई।

Thereafter, meeting concluded with a vote of thanks to the Chairman and to the participants.


[डॉ. कणिका त्रिवेदी/Dr. Kanika Trivedy]
अध्यक्ष/Chairman

नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति, बहरमपुर (प.बं.) की 33वीं बैठक में उपस्थित सदस्यों की सूची / List of the members present in the 33rd meeting of Town Official Language Committee, Berhampore [WB] on 05.04.2017.

क्र.सं0 / Sl. No.	नाम / Name	कार्यालय / Office	
1.	डॉ. कणिका त्रिवेदी / Dr. Kanika Trivedy	केरेउअवप्रसं, बहरमपुर	अध्यक्ष
2.	श्री निर्मल कुमार दुबे / Mr. Nirmal Kumar Dubey	क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय, कोलकाता	अतिथि
3.	श्री आशुतोष कु. सिंह / Mr. Ashutosh Kr. Singh	केन्द्रीय एवं वस्तु सेवा कर, बहरमपुर	सदस्य
4.	श्री योगेश / Mr. Yogesh	केन्द्रीय एवं वस्तु सेवा कर, बहरमपुर	सदस्य
5.	श्री रवि चौरसिया / Mr. Ravi Chourasia	भारतीय पटसन निगम लिमिटेड, बहरमपुर	सदस्य
6.	श्री अंजन कुमार दास / Mr. Anjan Kr. Das	भारतीय पटसन निगम लिमिटेड, बहरमपुर	सदस्य
7.	श्री प्रदीप चंद्र / Mr. Pradeep Chandra	आयकर कार्यालय, बहरमपुर	सदस्य
8.	श्री कुणाल मंडल / Mr. Kunal Mondal	आयकर कार्यालय, बहरमपुर	सदस्य
9.	श्री अनिल कुमार पोद्दार / Mr. A. K. Poddar	नेशनल इंश्योरेंस कम्पनी लिमिटेड, बहरमपुर	सदस्य
10.	श्री बीरेन्द्र नारायण / Mr. Birendra Narayan	यु. बी. आई., बहरमपुर	सदस्य
11.	श्री एस. नारायण सिंह / Mr. S. Narayan Singh	43, बटालियन, सीमा सुरक्षा बल, बहरमपुर	सदस्य
12.	श्री विवेक कुमार त्रिपाठी / Mr. V. Kr. Tripathi	83, बटालियन, सीमा सुरक्षा बल, बहरमपुर	सदस्य
13.	श्री तरसेम लाल / Mr. T. Lal	39, बटालियन, सीमा सुरक्षा बल, बहरमपुर	सदस्य
14.	श्री कनकेन्दु कुण्डू / Mr. Kankendu Kundu	एस.एस.पी.सी., लालदीघी, बहरमपुर	सदस्य
15.	श्री अजय प्रजापति / Mr. Ajay Prajapati	जवाहर नवोदय विद्यालय, बहरमपुर	सदस्य
16.	डॉ. सुनील कुमार झा / Dr. Sunil Kr. Jha	भारतीय पुरातत्त्व सर्वेक्षण, मुर्शिदाबाद	सदस्य
17.	श्री दुलाल राय / Shri Dulal Ray	भारतीय पुरातत्त्व सर्वेक्षण, मुर्शिदाबाद	सदस्य
18.	श्री सरोज कुमार राम / Mr. S. R. Ram	स्टेट बैंक ऑफ इंडिया, बहरमपुर	सदस्य
19.	डॉ. एस. एन. बागची / Dr. S. N. Bagchi	एस.एस.पी.सी., लालदीघी, बहरमपुर	सदस्य
20.	श्री एस. के. पुरकायस्थ / Mr. S. K. Purkayasth	पावर ग्रिड, बहरमपुर	सदस्य
21.	श्री रंजन कुमार / Mr. Ranjan Kumar	पावर ग्रिड, बहरमपुर	सदस्य
22.	श्री मंजय साव / Mr. Manjay Shaw	पावर ग्रिड, बहरमपुर	सदस्य
23.	श्री पंकज कुमार / Mr. Pankaj Kumar	केन्द्रीय जल आयोग, बहरमपुर	सदस्य
24.	श्री रामवृक्ष चौधरी / Mr R. B. Choudhary	केरेउअवप्रसं, बहरमपुर	संयोजक
25.	श्री चंदन कुमार साव / Mr. Chandan Kr. Shaw	केरेउअवप्रसं, बहरमपुर	सदस्य